



十八歲或以上人士的香港永久性居民身份證／香港居民身份證申請書

— 《人事登記條例》(第 177 章)

APPLICATION FOR A PERMANENT IDENTITY CARD/AN IDENTITY

CARD BY A PERSON OF THE AGE OF 18 YEARS OR OVER

— REGISTRATION OF PERSONS ORDINANCE, CAP. 177

注意 Important:

1

- 填寫本申請書前，請先閱讀背頁的「有關收集個人資料的目的」。Before completing this application form, please read the "Statement of Purpose" overleaf.
- 永久性居民身份證只發給根據香港法例第 115 章《入境條例》擁有香港居留權的永久性居民。在某些情況下，非中國籍的香港特區永久性居民可能會喪失其永久性居民身份。詳情請參閱表格 ROP152 款。如你的永久性居民身份有任何變更，請你在辦理申請時通知登記主任。A Permanent Identity Card is issued to a permanent resident who has the right of abode in Hong Kong under the Immigration Ordinance, Cap. 115 of the Laws of Hong Kong. Under some circumstances, a permanent resident of the HKSAR who is not of Chinese nationality may lose the status of a permanent resident. Please obtain a copy of form ROP 152 for further information. If there is any change in your permanent resident status, please inform the registration officer at the time of application.
- 在申請時作虛假陳述或提供在要項上屬虛假的資料，即屬違法。It is an offence in law to make a statement or furnish information upon application which is false in any material particular.
- 請以正楷及黑色墨水填寫以下各欄。Complete all parts in BLOCK LETTERS and in BLACK INK.

此欄由辦理機關填寫
FOR OFFICIAL USE ONLY

申請編號
Application reference number

--

身份證號碼 Identity card no. 籌號 Tag number

上次登記日期 Date of last reg.

甲部 – 個人資料 PART A – Personal Particulars

1. 英文姓氏 Surname in English				
2. 英文名 Other names in English				
3. 中文全名 (先寫姓氏) Full name in Chinese (Surname first)		4. 性別 Sex 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	5. 出生日期 日 Day 月 Month 年 Year Date of birth	6. 出生地點 Place of birth
7. 香港住址 Residential address in Hong Kong		聯絡電話號碼* Contact telephone no.*	8. 職業 Profession/occupation	
9. 申報的國籍 Nationality claimed	10. 香港業務地址 (如適用) Business address in Hong Kong (if applicable)		電話號碼* Telephone no.*	
11. 婚姻狀況 Marital status 單身 Single <input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 分居 Separated <input type="checkbox"/> 離婚 Divorced <input type="checkbox"/> 喪偶 Widowed <input type="checkbox"/>		12. 教育程度 Education level 中學及以下 Sec. and below <input type="checkbox"/> 預科及以上 Matric. and above <input type="checkbox"/>		
13. 配偶詳情 Particulars of spouse	英文全名 Full name in English		中文全名 Full name in Chinese	香港身份證號碼 H.K. identity card no.
14. 你會否通常居於香港連續七年或以上? Have you been ordinarily resident in Hong Kong for a continuous period of not less than 7 years? 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> Yes No				

乙部 (只供沒有香港居留權的申請人填寫) PART B (To be completed by the applicant who does not have the right of abode in Hong Kong)

15. 在港逗留條件 Condition of stay in Hong Kong <input type="checkbox"/> 擁有入境權 Right to land <input type="checkbox"/> 無限制逗留 Unconditional stay <input type="checkbox"/> 僱傭工作 Employment <input type="checkbox"/> 學生 Student <input type="checkbox"/> 只有逗留期限 Limit of stay only <input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Others (Please specify) _____		獲准在港逗留至 (如適用) 日 Day 月 Month 年 Year Permitted to remain until (if applicable)	
--	--	---	--

16. 旅行證件／證件種類及號碼 Type and no. of travel document/document
--

丙部 (只供已登記為選民的申請人填寫) * PART C (To be completed by the applicant who is a registered elector)*

17. <input type="checkbox"/> 本人是已登記的選民，我明白本申請書內所填報的個人資料將會轉交選舉事務處，作修訂選民登記冊的用途。 I am a registered elector. I understand that my personal data, as provided for in this application form, will be forwarded to the Registration and Electoral Office for the revision of the electoral register.
--

丁部 – 聲明書 PART D – Declaration

18. 本人，下開簽署人，現聲明據本人所知及確信，本申請書內所填報的資料，均屬正確無誤。 I, the undersigned, declare that the above information given in this application is correct to the best of my knowledge and belief.

申請人姓名 Name of applicant _____ 簽署 Signature _____ 日期 Date _____

請在適當方格內填上「√」號 Tick as appropriate

*可選擇填報 *Optional item

有關收集個人資料的目的

收集資料的目的

1. 你是在項申請所提供的個人資料，香港特別行政區政府入境事務處會用作下列一項或多項的用途：—
 - (a) 根據《人事登記條例》(第 177 章) 及其附屬規例，辦理你申請登記及申請身份證事宜；
 - (b) 根據《陪審團條例》(第 3 章) 使高等法院司法常務官得以制定陪審員的臨時名單；
 - (c) 使選舉事務處得以修訂選民登記冊；
 - (d) 根據《人事登記條例》(第 177 章) 及其附屬規例，行使權力和執行職務，包括按政務司司長根據《人事登記條例》第 11 條所作的書面批准披露資料；
 - (e) 實施／執行《入境條例》(第 115 章) 及《入境事務隊條例》(第 331 章) 的有關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他政府決策局和部門執行其他法例和規例；
 - (f) 供作統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果不會以識辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供；以及
 - (g) 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。

根據《人事登記規例》(第 177A 章)，登記人士必須提供其個人資料。若你無合理辯解而沒有遵從有關法例規定，即會觸犯法例。此外，如果你未能提供充分個人資料，本處亦無法辦理你的申請。

資料轉交的類別

2. 爲了上文第 1 段所述的目的，你在本表格內所提供的個人資料或會向其他政府決策局、部門或機構披露。

查閱個人資料

3. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章) 第 18 及 22 條以及附表 1 第 6 項原則，你有權查閱及改正你的個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後，索取你在本表格內所提供的個人資料的副本。
4. 如就本表格所收集的個人資料有任何查詢，包括查閱或改正有關資料，可向下列人員提出：—

香港灣仔
告士打道七號
入境事務大樓十二樓
行政主任(人事登記) 支援
電話：2829 3429

查詢

5. 如有任何查詢，請瀏覽入境事務處網頁 www.immd.gov.hk。你亦可致電查詢熱線 (2824 6111)，或以圖文傳真 (2877 7711) 或電郵 (enquiry@immd.gov.hk) 向入境事務處查詢及聯絡組提出。

Statement of Purpose

Purpose of Collection

1. The personal data furnished in the application will be used by Immigration Department, the Government of the HKSAR for one or more of the following purposes:—
 - (a) to process your application for registration and application for an identity card under the Registration of Persons Ordinance (Chapter 177) and its subsidiary Regulations;
 - (b) to enable the Registrar of the High Court to compile a provisional list of jurors under the Jury Ordinance (Chapter 3);
 - (c) to enable the Registrar and Electoral Office to revise the electoral register;
 - (d) to exercise the powers and carry out the duties under the Registration of Persons Ordinance (Chapter 177) and its subsidiary Regulations including disclosure of information as permitted in writing by the Chief Secretary for Administration by virtue of section 11 of the Registration of Persons Ordinance;
 - (e) to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
 - (f) to serve statistical and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
 - (g) for any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

The provision of personal data is obligatory for registration under the Registration of Persons Regulations (Chapter 177A). Any person who without reasonable excuse, fails to comply with the statutory requirement shall be guilty of offences under the Ordinance. In addition, if you do not provide sufficient information, we would not be able to process your application.

Classes of Transferees

2. The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

Access to Personal Data

3. You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this form subject to payment of a fee.
4. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including making of access and corrections, should be addressed to:—

Executive Officer (Registration of Persons) Support
12/F Immigration Tower,
7 Gloucester Road,
Wanchai, Hong Kong
Tel: 2829 3429

Enquiries

5. If you have any enquiry, please refer to the Immigration Department website: www.immd.gov.hk. You may also call our enquiry hotline at 2824 6111, or send your questions to our Information and Liaison Section by fax at 2877 7711 or email at enquiry@immd.gov.hk.